



UNIVERSIDAD
DE GRANADA

Año de la lengua
portuguesa

I Jornadas Internacionales

La interpretación del lenguaje del vino

13-14 de junio de 2022



Facultad de Traducción e Interpretación

Centro Ruso

Universidad de Granada

inscripción: anadiaz@ugr.es, centroruso@ugr.es

Día 13 de junio

11:00 *Enrique Quero Gervilla*. Decano de la Facultad de Traducción e Interpretación (UGR)
Apertura de las I Jornadas Internacionales La interpretación del lenguaje del vino.

11:15-12:30 MESA REDONDA: La importancia de la formación en lenguas para el mercado de
productos agroalimentarios.

11:15 *Rafael Porlán Moreno* (Universidad de Córdoba): "El trabajo de interpretación en el
ámbito de los productos agroalimentarios".

11:40 *Isa Margarida Vitória Severino* (Instituto Politécnico da Guarda): "O ensino do espanhol
no âmbito da formação de Gestão Comercial e Marketing".

12:00 *Elena Tejonero Linares*. Prácticas en empresas exportadoras de productos
agroalimentarios: Experiencia de egresados.

12:15 DEBATE

13:00-14:30 Presentación de vinos y práctica de interpretación

13:00 Presentación y cata de los vinos de la bodega DFJ Vinhos.

Práctica de Interpretación portugués-español.

Día 14 de junio

10:00-11:30 MESA REDONDA La traducción vitivinícola. Formación y práctica

10:00 *Natalia Arsiyenteva* (Universidad de Granada): “La traducción vitivinícola en la traducción del español al ruso”.

10:30 *Larisa Peshkova*. Bodegas Dios Baco. “El comercio exterior del vino: Un proceso multidisciplinar”.

11:00. *María Demidovich*. Sumiller, *Wine educator Wset 3*, Formadora Homologada vinos de Málaga y Sierras de Málaga. “La descripción del vino, un viaje de ida y vuelta”

12:00-13:30 Presentación de vinos y práctica de interpretación

12:00 Presentación y Cata de vinos de la Vertijana Bodegas.

Práctica de interpretación bilateral ruso-español.

12.45 Vinos de Málaga y Sierras de Málaga. Presentación y Cata de vinos.

Práctica de interpretación bilateral ruso-español.

Organización:

Dirección: Enrique Quero Gervilla (Centro Ruso en Granada – UGR). Ana M^a Díaz Ferrero (Dpto. de Traducción e Interpretación – UGR). Rafael Porlán Moreno (Dpto. de Ciencias sociales, Filosofía, Geografía, Traducción e Interpretación – UCO). Profesor en el Máster Universitario en Interpretación de Conferencias –UGR).

Colaboración: Isa Margarida Vitória Severino (Instituto Politécnico da Guarda - Portugal)

DFJ Vinhos

Vertijana Bodegas

Bodegas Dios Baco

DO Málaga



UNIVERSIDAD
DE GRANADA

